

Vote for us!

The **Bibliothèque du Boisé** has been nominated for the excellence awards of the Ordre des architectes du Québec. A public vote is now under way to determine the winning project. Vote online for the Bibliothèque du Boisé. Just one click in the first category—*Bâtiments institutionnels publics*—will do it all, at www.oaq.com



WE THANK YOU FOR YOUR SUPPORT!

Photo credit: double-space photography = amanda + younes

The Mayor of Saint-Laurent garners the prestigious Jean-Paul-L'Allier Award presented by the Ordre des urbanistes du Québec



Photo credit: Sébastien Lavallée

The president of the Ordre des urbanistes du Québec, **Mr. Donald Bonsant**, the Mayor of Saint-Laurent, **Mr. Alan DeSousa**, and **Mr. Jean-Paul L'Allier**.

On Thursday, October 15, the Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa, received top honours, winning the prestigious Jean-Paul-L'Allier Award presented by the Ordre des urbanistes du Québec (OUQ) at its Gala Excellence held in Gatineau.

This award is presented to a Québécois elected official who has been particularly outstanding with respect to leadership and initiatives in urban planning and land development. It is an annual distinction given by the OUQ to commemorate World Urban Planning Day. Government ministers, members of parliament, regional county municipality commissioners, town mayors, as well as city and borough councillors are all eligible contenders.

A municipal leader and decision-maker for 25 years

The panel chose Mr. DeSousa for the award to commend his long-standing involvement with various government entities in Greater Montréal and the convergence of his interventions. As a leader and municipal decision-maker for the past 25 years, Mr. DeSousa has played and continues to play a pivotal role, having significant influence over the urban development of Greater Montréal. He pushed to include the principles of sustainable development and environmental protection in the urban planning of the metropolitan region, the Montréal Agglomeration, the Ville de Montréal and, of course, the Borough of Saint-Laurent. His decisions and influence have contributed to a coherent approach that strives to include the concept of sustainable development in urban planning. This has translated into tools and policies, as well as into municipal plans and programs, that now guide municipal development in the region.

CONT'D ON PAGE 9

Index

Message from the Mayor	2
Calendar	2
Do you have a fireplace or wood stove?	3
A place for dreaming	3
Pianos publics au diapason program	4
Participate in the 2015 Épicerie de Noël initiative	4
Musical finale at Parc Caron	4
Celebrating peace in Parc Beauudet	4
Baseball Provincial Championship Games	5
A new mural	5
18% drop in trash landfilled since 2014	5
Butterflies released in the woodland	6
Registration for the One child, one tree program	6
PARK(ing) Day at the Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent	6
"Jan et Yannick" Contest	6
\$110 M investment in Campus Saint-Laurent	7
Winners of the Maisons fleuries contest	8
Less trash, more compost	9



SPECIAL SECTION INSIDE
Report on Saint-Laurent's Financial Situation for 2014

☎ 3-1-1

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/newsletter



facebook.com/ArrSaintLaurent



twitter.com/ArrSaintLaurent



youtube.com/MTLsaintlaurent



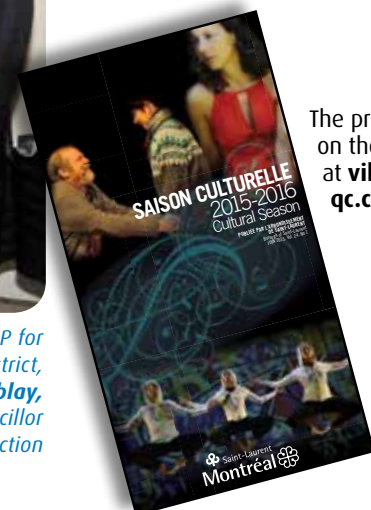
Celebrating culture in Saint-Laurent



Geneviève Bienvenu, a cultural development officer, the Honorable **Stéphane Dion**, the MP for Saint-Laurent-Cartierville, **Michèle D. Biron**, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Patrick Igual**, the Director of Culture, Sports, Loisirs et Développement social, **Andrée Tremblay**, the Head of the Division de la Culture et des Bibliothèques, **Maurice Cohen**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Alexandra Paquet**, the sports and recreation coordinator for the Section Culture, and **Francesco Miele**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District.

On September 25, 26, and 27, a number of activities were organized by the Borough as part of the **19^e Journées de la culture**, including the Gardy Fury show, a tour of the Musée des maîtres et artisans du Québec reserves, video screenings, and workshops.

On September 25, the **2015-2016 Cultural Season** was also launched at the Centre des loisirs, featuring around 50 free or low-cost activities.



The program is available on the Borough website at ville.montreal.qc.ca/saint-laurent.



Message from the Mayor

Dear fellow citizens of Saint-Laurent,

The community didn't wait for the trees to turn to add colour! As you will note in the following pages, the past few weeks have spotlighted culture. We need think only of the Journées de la culture, which was a lovely segue into the launch of our **2015-2016 Cultural Season**. With each of its sections designed to appeal to every member of the family, it promises an activity- and adventure-filled fall-winter season. Delivered to every address in early summer, the program is consistently available on our Website.

We also had the pleasure of unveiling a **new mural**. Entitled *Engloutie*, it is at the heart of our future cultural sector. Thanks to the Summer Celebrations, our parks were the starting point for wonderful musical interludes that added a magical touch to the hazy summer days. The trend continued with the **Pianos publics au diapason** event held in Parc Beaudet in late August. Saint-Laurent residents gathered in the same location just one month later to celebrate **International Day of Peace**, an initiative that was highly relevant, especially this year. Furthermore, our most worthy gardeners were honoured during the Awards Gala for the **Maisons fleuries** contest, which is a wonderful tradition dating back to 1981.

I would like to draw your attention to the invitation to contribute to the public venue being created to celebrate **Montréal's 375th Anniversary**. In order to make sure the venue satisfies your expectations, we will be accepting suggestions at the site of the future location on Friday, November 13. Please refer to Page 3 for more information. We can't wait to hear your opinions about this fantastic project!

In closing, this fall also marks the launch of our **organic waste collection**. This is a project about which we are particularly passionate, and one that has engaged several of our teams in order to ensure its successful implementation. The first step was efficiently completed with the distribution of bins to buildings with four units or less. I would like to thank you for the fantastic welcome this new service has received so far.

Happy reading!

Alan DeSousa, FCPA, FCA
The Mayor of Saint-Laurent

Council of Saint-Laurent

Alan DeSousa, FCPA, FCA
Mayor of Saint-Laurent



Francesco Miele
City Councillor for Côte-de-Liesse District and Majority Leader



Aref Salem
City Councillor for Norman-McLaren District and Executive Committee member responsible for Transportation



Maurice Cohen
Borough Councillor, Côte-de-Liesse District



Michèle D. Biron
Borough Councillor, Norman-McLaren District

Paul Lanctôt

Assistant Borough Director and Head of the Division des communications et des relations avec les citoyens

SAINT-LAURENT BOROUGH HALL
777, boulevard Marcel-Laurin
Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7
Telephone: 311

The Bulletin de Saint-Laurent is published free by the Borough of Saint-Laurent.

All articles published in the Bulletin de Saint-Laurent may be reproduced, provided the source is credited.

Legal Deposit: Bibliothèque nationale du Québec ISSN 1917-2567

Circulation: 46,000 copies

Recycled and recyclable paper

For highlights from recent Council meetings, please visit ville.montreal.qc.ca/saint-laurent and follow the "Borough Hall" link.

CALENDAR

At press time, the following were the important dates entered on the calendar. For more information about these activities, please contact the Citizens' Office at 311. (Important: certain events or dates may change without notice.)

NOVEMBER

November 2
Film – Les derniers hommes éléphants
Centre des loisirs, 7:30 p.m., FREE (French)

November 3
Saint-Laurent Borough Council meeting
Council room, 7:30 p.m.

November 4
Advisory Committee on Planning
Council room, 7:30 p.m.

November 5
Grands explorateurs – Londres
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m. (French)

November 7 to 22
Exhibition – Participants in multidisciplinary workshops – Children
Centre des loisirs, 8:30 a.m. to 9 p.m., FREE

November 10
Theatre – Les sorcières de Salem
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m. (French)

November 13
Emerging singer – Shyre
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m., FREE

November 14 and 15
Arts Career Fair
Centre des loisirs, FREE

November 21
Family show – Cinémagika
Centre des loisirs, 2 p.m., FREE (French)

November 21
Lumières sur Chameran
Community walk to Parc Painter Chameran sector, 17 h

November 23 • Film
Loin d'eux-mêmes, loin des autres
Centre des loisirs, 7:30 p.m., FREE (French)

November 25
Dance – Victoria à l'hôpital
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m., FREE

November 26
Grands explorateurs – Passion d'Angkor
Salle Émile-Legault, 7:30 p.m. (French)

November 28
Family show – Un monde pour Noël
Centre des loisirs, 2 p.m., FREE (French)

November 28 to December 13
Exhibition – Vivianne Lewis
Centre des loisirs, 8:30 a.m. to 9 p.m., FREE

November 29
Sunday concert – Ensemble Les Songes
Centre des loisirs, 2 p.m., FREE

November 30
Lundi littéraire – Il pleuvait des oiseaux
Bibliothèque du Bois , 7:30 p.m., FREE (French)

DECEMBER

December 1
Saint-Laurent Borough Council meeting
Council room, 7:30 p.m.

December 2
Advisory Committee on Planning
Council room, 7:30 p.m.

December 4
Friday Rendez-vous – Bia
Centre des loisirs, 7:30 p.m., FREE

December 13
Sunday concert – Infinitus
Centre des loisirs, 2 p.m., FREE



December 13
Christmas on ice
Ar na Raymond-Bourque
1 to 4 p.m. FREE

December 17
Grand concert – Jan et Yannick
 glise Saint-Sixte, 7:30 p.m.

December 19 to January 17
Exhibition – Taki Kerimian
Centre des loisirs, 8:30 a.m. to 9 p.m., FREE

Libraries program:

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent

CENTRE D'EXPOSITION LETHBRIDGE

Bibliothèque du Bois , FREE

November 5 to December 6
Exhibition – Peut mieux faire – Cahiers d'exercices
Vernissage: November 7, 2 p.m.



CLARK

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

December 17 to February 14
Exhibition – Jean Soucy, peintre clandestin
Vernissage: December 19, 2 p.m.



Registration on Loisirs en ligne

- Sports activities: As of November 17
- Cultural workshops: As of November 23
- Aquatic activities: As of December 5

ville.montreal.qc.ca/loisirsenligne
(French only)

Information: 514 855-6110, ext. 0

BYLAW

Do you have a fireplace or wood stove? Declare your device!

On August 18, 2015, Ville de Montréal adopted the *Bylaw Concerning Solid-Fuel-Burning Devices and Fireplaces*. This new bylaw, applicable to all 19 boroughs, aims to:

- Prohibit the use of a combustible solid-fuel-burning device during smog alerts, effective immediately;
- Require the owners of these devices to declare them by **December 22, 2015** by completing an online declaration form;
- Effective **October 1, 2018**, prohibit the use of solid-fuel-burning devices unless these are certified by the EPA (*Environmental Protection Agency*), thereby indicating that they do not release more than 2.5 g/hr of fine particles into the atmosphere;
- Authorize the use of all solid-fuel-burning devices, whether or not these are compliant, during power failures lasting more than three hours.

What is a solid-fuel-burning device?

Solid-fuel-burning devices include stoves, furnaces, boilers, fireplace inserts or prefabricated fireplaces that are designed to burn logs or any other solid matter such as environmentally friendly logs, pellets, or coal. Gas and electric fireplaces are not solid-fuel-burning devices.

Online declaration form until December 22, 2015

To declare your device, visit
ville.montreal.qc.ca/woodburning

INFORMATION:

For more information, please consult the FAQ section on the website
ville.montreal.qc.ca/woodburning,
send an email to
environnement@ville.montreal.qc.ca
or call 📞 514 280-4326.



DEMOCRACY



A PLACE FOR DREAMING

CREATION OF A PUBLIC VENUE TO COMMEMORATE MONTRÉAL'S 375th ANNIVERSARY

On November 13, between 7:30 a.m. and 6:30 p.m., the Borough of Saint-Laurent is inviting its residents to come out and express their visions and dreams about the project involving the creation of a public venue at the corner of Décarie and Édouard-Laurin boulevards, near the Côte-Vertu metro station.

Rain or shine, participants will be able to visit the actual site and meet the design team. Participation-based activities will allow residents to learn about the possible options with respect to development and programming, and to share their ideas.

A place for dreaming

This public venue project is part of a series of local initiatives funded under the *Legs du 375^e anniversaire de Montréal*. Among other things, it will be one of the first major milestones in the network of urban promenades the Borough of Saint-Laurent plans to introduce on its territory.

Focused on sustainable development and using arrangements that foster active, discovery-based transit, the public venue project, with all its activities, promises to become a virtual citizens' hub in the borough.

Date: Friday, November 13, 2015, from 7:30 a.m. to 6:30 p.m.

Location: Parking lot behind the Côte-Vertu metro station south exit at the corner of Décarie and Édouard-Laurin boulevards.

Hot beverages and surprises await!



Pianos publics au diapason program

On August 20 at noon in Parc Beaudet, approximately 300 spectators attended *La Vie en rose* featuring Catherine Major on piano as part of the second edition of the *Pianos publics au diapason* program. Approximately 60 artists on 42 public pianos distributed across 34 venues in Québec participated in the musical interludes under the program.



The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, **Catherine Major**, the Honourable **Stéphane Dion**, the MP for Saint-Laurent-Cartierville, and **Francesco Miele**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District.



Catherine Major a guest performer in Saint-Laurent for the second edition of *Pianos publics au diapason*.

Participate in the 2015 Épicierie de Noël initiative

Since 1998, the Épicierie de Noël has been collecting food items that are subsequently distributed to modest-income families to add a little extra cheer to their holiday season. The initiative is organized by the Comité de sécurité alimentaire du COSSL (Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent) in collaboration with a number of partners, including Saint-Laurent.

To make a donation

Until November 27, 2015, collection boxes for non-perishable food items will be set up at the following venues throughout Saint-Laurent: **Centre des loisirs, Borough Hall, CLSC, YMCA Saint-Laurent, and at certain schools, seniors' residences, and community organizations.** Cheque donations may also be dropped off at the following address: Carrefour Jeunesse Emploi Saint-Laurent, c/o David Lesiège, 404, boulevard Décarie, Bureau 300, Saint-Laurent (Québec), H4L 5E6. Only donations made by cheque are eligible for income tax receipts. They will be mailed to donors who request one in an enclosed letter.



To be eligible for the program

To be eligible for the program, you must be a resident of Saint-Laurent and attend an evaluation meeting between **October 26 and November 19, 2015** which can be arranged by calling 514 855-6110, extension 4925, Monday to Friday (9 to 11:30 a.m. and 1:30 to 4 p.m.). Families may only make one request, and must pay 10% of the actual value of the hamper.

CONTACT:

David Lesiège, Épicierie de Noël de Saint-Laurent 2015 coordinator,
 ☎ 514 855-6110, extension 4985, or
 coordonneur@relaislaurentien.org.

Musical finale at Parc Caron

The final major event of the 2015 Saint-Laurent Summer Celebrations was held in Parc Caron on September 2. It was a concert headlining Steve Normandin and his show "*Paris - Chansons de la Belle Époque 1880-1914*". Accompanied by his accordion and his piano, the musician swept the audience away with known oldies as well as songs that have long-since faded from memory. More than 100 spectators came out to applaud the artist and enjoy his vibe.



The Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, the president of the Aînés du village Montpellier association, **Claire Aubry**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**, a violinist, **Josianne Laberge**, and singer, accordion player, and pianist, **Steve Normandin**.

Celebrating peace in Parc Beaudet

A treasured Saint-Laurent tradition, the International Day of Peace was celebrated on September 21 at a special ceremony held in Parc Beaudet, nicknamed "Peace Park". As the Mayor, Alan DeSousa declared, "on this very special day, Saint-Laurent is launching an appeal for the people to come together and demonstrate the importance of peace for our community. Ours

is a community that is rich with myriad cultures both from here and abroad, that have learned to live in harmony." Created at the initiative of the United Nations, the International Day of Peace is dedicated to underscoring peaceful ideals both within and between nations and peoples.



The Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the MNA for Saint-Laurent, the Minister responsible for Canadian Intergovernmental Affairs and the Canadian Francophonie, and the Minister responsible for Access to Information and the Reform of Democratic Institution, **Jean-Marc Fournier**, the Director of the Community Affairs Office of the Bahai's du Grand Montréal, **Gigi Vidal**, the Honourable **Stéphane Dion**, MP for Saint-Laurent-Cartierville, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, the Commissioner for the Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys for Saint-Laurent-East, **Christian Desjardins**, the Borough Director, **Véronique Doucet**, the Commissioner for the Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys for Saint-Laurent-South, **Abi Koné**, and the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**.

Baseball Provincial Championship Games

Baseball was spotlighted in Saint-Laurent from August 28 to 30 during Baseball Québec's Midget B Provincial Championship Games. The tournament, involving 10 clubs from across Québec, was a great success thanks to the efforts of 21 volunteers. A great turnout of spectators came out to cheer on the players.



A number of public personalities came out to cheer on the players. In the photo, are: **Francesco Miele**, City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Aref Salem**, City Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Alan DeSousa**, Mayor of Saint-Laurent, **Denis Coderre**, Mayor of Montréal, **Maurice Cohen**, Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, as well as **Jean-Willy Attebi** and **Théo Michael**, two volunteers for Club de baseball Saint-Laurent.

A new mural

On October 13, the Borough of Saint-Laurent and the charitable organization MU, inaugurated the mural entitled *Engloutie* by artist Rafael Sottolichio. Located at 1320, rue du Collège, the mural is the second joint project carried out by MU and the Borough of Saint-Laurent, within the vision of *Quartiers culturels et des Promenades urbaines*.



Left to right: **Aref Salem**, City Councillor for Côte-de-Liesse District and member of the Executive Committee responsible for transportation, **Francesco Miele**, City Councillor for Norman-McLaren District and Leader of the Majority, **Michèle D. Biron**, Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Rafael Sottolichio**, artist, **Alan DeSousa**, Mayor of Saint-Laurent, **Maurice Cohen**, Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Elizabeth-Ann Doyle**, General and Artistic Director of MU, **Chantal Rossi**, Associate Councillor for Culture, Heritage and Design on Montréal's Executive Committee, and **Hélène Binette**, Regional Director, Ministère de la Culture et des Communications

SUSTAINABLE DEVELOPMENT



SAINT-LAURENT: FOREVER GREENER

18% drop in trash landfilled since 2004

Ten years after Saint-Laurent Council adopted an environmental trend, the tonnage of landfilled trash dropped by 18%, and the amount of recycled materials soared by 145%. These are major accomplishments if we take into consideration the 28% increase in the Saint-Laurent population, which has grown from 78,000 to 100,000 residents. "The people of Saint-Laurent can be proud of these tremendous achievements," declared the Borough Mayor, Alan DeSousa.

The 3RV approach

In the early 2000's, most household trash was landfilled, and Saint-Laurent introduced several measures to halt the trend.

Thanks to the 3RV approach (reduction at the source, reuse, recycling

and repurposing), trash has been transformed into potential resources. Over the years, a number of different collections have emerged, offering a greener alternative to landfill. These include recycling and green waste collections, as well as the collection of large trash items and of hazardous household waste.

Saint-Laurent has never ceased to increase its myriad efforts to improve performance when it comes to waste recovery. In October 2015, the Borough began offering organic waste collection (green waste and mixed food scraps), to approximately 20,000 residential buildings on its territory with 4 or less housing units. In 2016, buildings with 5 to 8 housing units will also benefit from the service. This initiative is expected to even further reduce the quantity of landfilled trash.

Inspiring initiatives

Over the years, Saint-Laurent has confirmed its leadership with numerous awards in sustainable development being presented to the municipal administration and the Mayor, in addition to ISO 14001 and Ici on recycle certifications, which constitute firsts for a Montréal borough. It is important to note that a large number of these initiatives have inspired other communities to follow suit and introduce similar objectives.



Web clip "Saint-Laurent : toujours plus vert"

See also on Page 9:

Less trash, more compost



Saint-Laurent is now offering a three-stream waste collection service in order to further reduce the quantity of trash that is landfilled. We see the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, the Borough Director, **Véronique Doucet**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, and the City Councillor for Norman-McLaren District, **Aref Salem**.



Butterflies released in the woodland

Close to 70 spectators attended the presentation on the monarch butterfly at the Bibliothèque du Boisé on Saturday, September 12. Organized by the Borough in collaboration with the Montréal Insectarium, VertCité, and the Comité écologique du Grand Montréal, this year's marked the event's 6th edition.

Both young and young-at-heart gathered to learn more about this migratory insect and to observe the butter-

flies in the Parc Marcel-Laurin woodland. Important to remember, in an effort to help the monarch population, Saint-Laurent participates in the **Monarch Waystation Program**, which entails creating an appropriate natural habitat to provide the monarchs with the necessary resources for reproduction and migrations. This habitat was created in the woodland clearing at Parc Marcel-Laurin.



Members of Saint-Laurent Council and community partners were present for the activity. In the photo, we recognize **Lydia Benhama** from the Montréal Insectarium, **Aref Salem**, the City Councillor for Norman-McLaren District, **Alan DeSousa**, the Mayor of Saint-Laurent, **Guy Déziel**, the Director of VertCité, **Érik Bassil**, the Chairman of the Comité écologique du Grand Montréal, and **Francesco Miele**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District.



Registration for the One child, one tree program

Saint-Laurent families that welcomed a new child in 2015 are invited to register for the One child, one tree program **before December 31**. This program provides the perfect opportunity for families to commemorate the adoption or birth of a child by planting a tree on public property.

Registration will take place by email at the following address: **saint-laurent@ville.montreal.qc.ca**. It is important that the following details be provided: child's first and last name, date of birth, parents' names, address, telephone number, and email address.

PARK(ing) Day at the Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent

On September 18, the Saint-Laurent public was invited to come out and learn by touring some original exhibits erected in the borough for PARK(ing) Day. Adults and children came out to read and play in the Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent parking lot, where several spaces were converted into a reading rooms. PARK(ing) Day is an annual event held in 162 cities in 35 countries.

Its aim is to encourage the public to re-appropriate parking spaces by converting them into fun and festive places. Another event objective is to increase awareness about the need for vegetation, the fight against heat islands, and sustainable transport.



The City Councillor for Norman-McLaren District and member of the Executive Committee responsible for Transportation, **Aref Salem**, a resident of Saint-Laurent, **Issam Kersheh**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, the Borough Councillor for Norman-McLaren District, **Michèle D. Biron**, the Borough Councillor for Côte-de-Liesse District, **Maurice Cohen**, the City Councillor for Côte-de-Liesse District and Majority Leader, **Francesco Miele**, and the Section Head for the Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent, **Christine Fillion**, with several employees.

"Jan et Yannick" Contest

By answering the question presented on the coupon, you'll get a chance to **win a pair of tickets to the concert by the Orchestre Métropolitain entitled Jan et Yannick**, which will take place on Thursday, December 17, 2015, at 7:30 p.m., at Église Saint-Sixte, located at 1895 rue de l'Église.



Mail your entry form or drop it off in person at the following address:
"Jan et Yannick" Contest: Saint-Laurent Borough Hall, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent (Québec) H4M 2M7

Borough will contact the winner, and the winner's name will be announced in the next Bulletin de Saint-Laurent. For more information, please contact the Citizens' Office at 311.

Entry coupons for the "Jan et Yannick" contest must be received no later than Thursday, **November 26, 2015**. Prizes cannot be redeemed for cash. Each entry represents one chance to win in the draw that will take place on Friday, November 27, 2015.

Saint-Laurent Borough employees are not eligible to enter the contest.

Congratulations to Stéphanie Belleau, winner of the August contest. The answer to the question was "Partnership for Peace – Dignity for All."

Thanks to all participants.

Entry form "Jan et Yannick" Contest

Name _____

Address _____

Postal code _____

Telephone _____

Write your email to receive the Cyberbulletin: _____

QUESTION: By what percentage has the tonnage of landfilled waste decreased in Saint-Laurent since 2004?



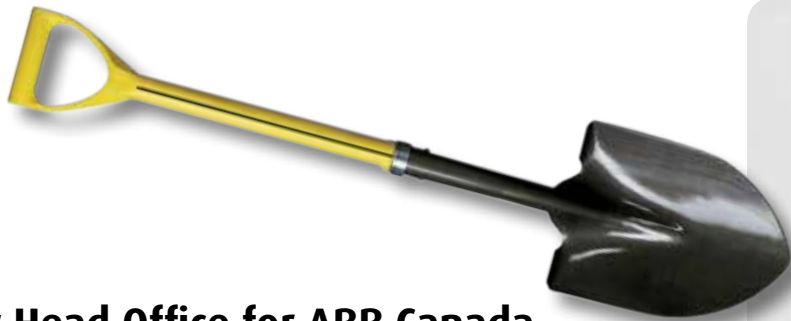
\$110 M investment in Campus Saint-Laurent

In recent weeks, two key players have announced major investments in the Saint-Laurent campus of the Technoparc Montréal.

A data centre for Vidéotron

On September 16, the Mayor of Saint-Laurent, Alan DeSousa, took part in the announcement made by Vidéotron concerning the construction of a new datacentre. This facility will make it possible for businesses to obtain colocation solutions that have become indispensable to the storage and processing of the data that drive their operations. The project represents a \$40 million investment, and the building will be located inside the Saint-Laurent campus of the Technoparc Montréal.

*In the photo, we recognize the President of Vidéotron Business Services, **Jean Novak**, the President and CEO of Québecor and Québecor Média, **Pierre Dion**, the President and CEO of Vidéotron, **Manon Brouillette**, the Mayor of Montréal, **Denis Coderre**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, and the President and CEO of Technoparc Montréal, **Mario Monette**.*



A new Head Office for ABB Canada

On October 14, ABB Canada announced the construction of its new Canadian Head Office, which will also be located in the Saint-Laurent campus of the Technoparc Montréal. Valued at \$70 million, the building is striving for LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) Silver certification, and will be erected by real estate developer Broccolini.

*This announcement was celebrated with an official ground-breaking ceremony in which the Senior Vice-President of Broccolini, **Roger Plamondon**, the outgoing President of ABB Canada, **Daniel Assandri**, the CEO of ABB Canada, **Nathalie Pilon**, the Mayor of Saint-Laurent, **Alan DeSousa**, **Paul Broccolini**, the President and CEO of the Technoparc Montréal, **Mario Monette**, and the City Councillor for Côte-de-Liesse District, **Francesco Miele**, took part.*



Follow Saint-Laurent
on social networks



[facebook.com/
ArrSaintLaurent](https://facebook.com/ArrSaintLaurent)



[twitter.com/
ArrSaintLaurent](https://twitter.com/ArrSaintLaurent)



[youtube.com/
MTLSaintLaurent](https://youtube.com/MTLSaintLaurent)



Maisons fleuries annonce ses lauréats

Le mardi 13 octobre dernier avait lieu à la mairie de Saint-Laurent l'édition 2015 de la remise de prix pour le concours Maisons fleuries, qui vise à récompenser les résidents et les citoyens corporatifs s'étant le plus illustrés pour la qualité de leur aménagement paysager pendant la saison estivale. Visitez la page facebook de Saint-Laurent pour voir les aménagements.

Winners of the Maisons fleuries contest

On Tuesday, October 13, the 2015 Edition of the awards presentation for the Maisons fleuries contest took place at the Borough Hall. The aim of the awards is to reward the residents and corporate citizens who stood out most for the quality of their landscape during the summer season. Visit Saint-Laurent's Facebook page to see all the contending landscapes.



Catégorie Aménagements résidentiels Residential Category

Monsieur Jacques Bergeron
Monsieur Gaétan Ouellet et madame Marie-Thérèse Painchaud
Monsieur D. Alex Tran et madame Cao Trieu Khanh Do (absents)
Madame Norah Marian Brown
Monsieur Lambros Linardaris et madame Eleftheria Nikitopoulos
Madame Montaha Mattar et madame Voula Bourantanis (Villa princesse VI)
Madame Minh Nguyen (absente)
Madame Gilda Depetrillo et monsieur Adelio Venditoli
Monsieur Gunther Rosenthal et madame Linda Corrado (absents)
Madame Liliane Joannidis et madame Rachel Brodeur (Manoir II)
Monsieur Alfonso Ciardiello et madame Maria De Simone
Madame Karine Lemay (absente)
Monsieur Pierre Richard et madame Lucie Roy
Madame Artemis Dimitropoulos et madame Johanne Grigoria



Catégorie Jardins communautaires Community Gardens Category

Jardin Alexis-Nihon : Monsieur Joe et madame Arlette Chinappi
Jardin Cardinal : Madame Ginette Duhamel (absente)
Jardin Hartenstein : Madame Marie Aglae
Jardin Noël-Nord : Monsieur Speros et madame Lilian Bogdanos
Jardin Saint-Laurent : Monsieur Saade Saba
Super jardin : Monsieur Pierre Petitpas et monsieur Hugues Ouimet



Catégorie Entreprise Industry Category

Télio
625, rue Deslauriers
Monsieur François Viens,
directeur Finances et Opérations



Catégorie Institution Institution Category

Salle du Royaume des Témoins de Jéhovah
2400, rue Ward
Monsieur Blair Shearer et
monsieur Terry Duskas,
ministres du culte

Prix du commerce Raymond-Jasmin

Subway, 8130, chemin de la Côte-de-Liesse (absent)

Prix d'excellence Micheline-Arsenault

Monsieur Gerlando La Rocca et madame Emilia De Santis (absents)



Facebook.com/ArrSaintLaurent

LE MAIRE DE SAINT-LAURENT REÇOIT LE PRESTIGIEUX PRIX JEAN-PAUL-L'ALLIER DE L'ORDRE DES URBANISTES DU QUÉBEC

Parmi les réalisations qui ont contribué à faire retenir sa candidature pour le prix, notons sa participation à l'adoption du Plan métropolitain d'aménagement et de développement de la Communauté métropolitaine de Montréal en 2012 et du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal en 2015. À la Ville de Montréal, en plus de sa contribution à la création de nouveaux parcs-natures et à la protection du mont Royal et des milieux naturels, M. DeSousa s'est particulièrement démarqué par le Plan concept de l'écoterritoire de la coulée verte du ruisseau Bertrand - 2015, les Plans de développement durable de la collectivité montréalaise - 2005-2009 et 2010-2015, ainsi que la Politique de développement durable pour les édifices de la Ville de Montréal - 2009.

Du côté de l'arrondissement de Saint-Laurent, outre l'adoption des nombreux plans, politiques et réglementations qui ont fait de cette communauté une meneuse en développement durable, les contributions les plus remarquables du maire comptent, entre autres, la protection du quartier historique Norvick, ainsi que le développement du projet résidentiel Challenger Ouest du Nouveau Saint-Laurent. Sans oublier le projet résidentiel Bois-Franc, incluant sa phase IV, laquelle comprendra un quartier de type TOD (Transit Oriented Development), c'est-à-dire axé sur le transport en commun et le développement durable. Rappelons que Bois-Franc avait déjà été reconnu par l'OUQ comme l'un des 50 projets marquants en urbanisme dans le cadre des festivités entourant le 50^e anniversaire de l'ordre.

« C'est avec beaucoup d'émotion que je reçois cette prestigieuse reconnaissance de la part de l'Ordre des urbanistes du Québec, a affirmé M. DeSousa au sujet de son prix. Toutes les actions que j'ai réalisées ces dernières 25 années auprès des instances gouvernant l'île de Montréal et son agglomération n'avaient qu'un seul objectif, celui de créer une convergence dans les prises de décision de ces dernières afin d'obtenir des résultats tangibles au bénéfice de tous. Je suis sincèrement convaincu que nous pouvons atteindre les objectifs les plus ambitieux en matière de protection de l'environnement et d'aménagement harmonieux du territoire en mettant en commun nos efforts. Ce prix m'offre un formidable encouragement à poursuivre dans cette direction. »

Deux autres importantes distinctions

Rappelons qu'en juin 2014, deux autres importantes distinctions ont été remises au maire de Saint-Laurent pour son engagement en développement durable au sein du Grand Montréal et de l'arrondissement de Saint-Laurent. Ainsi, le 2 juin, la Fédération canadienne des municipalités lui a décerné le Prix des Champions écoresponsables 2014 dans la catégorie des particuliers. Puis, lors de sa conférence annuelle qui s'est tenue du 2 au 4 juin, le Conseil du bâtiment durable du Canada a également reconnu le leadership remarquable de M. DeSousa dans la catégorie Secteur public. Ce prix soulignait sa contribution importante à la mission du conseil et à son objectif de promouvoir le bâtiment durable au Canada.

THE MAYOR OF SAINT-LAURENT GARNERS THE PRESTIGIOUS JEAN-PAUL-L'ALLIER AWARD PRESENTED BY THE ORDRE DES URBANISTES DU QUÉBEC

Among the accomplishments that bolstered his consideration for the award, we note his participation in the adoption of the Plan métropolitain d'aménagement et de développement de la Communauté métropolitaine de Montréal in 2012, and of the Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal in 2015. With respect to the Ville de Montréal, in addition to his contribution to the creation of new nature parks and to the protection of Mont Royal and other natural habitats, Mr. DeSousa was particularly outstanding with respect to the Plan concept de l'écoterritoire de la coulée verte du ruisseau Bertrand - 2015, the Plans de développement durable de la collectivité montréalaise - 2005-2009 and 2010-2015, and the Politique de développement durable pour les édifices de la Ville de Montréal - 2009.

With respect to the Borough of Saint-Laurent, further to adopting numerous plans, policies, and bylaws designed to transform the community into one that is conducive to sustainable development, the Mayor's most outstanding initiatives include, among others, the protection of the Norvick historical district and the development of the Challenger Ouest residential project in Nouveau Saint-Laurent. Another noteworthy initiative is the Bois-Franc residential project, including its Phase IV, which will feature a TOD (Transit Oriented Development) neighbourhood, meaning one that is centred on public transit and sustainable development. Interesting to note, Bois-Franc was previously lauded by the OUQ as one

of the top 50 outstanding urban development projects as part of the Ordre's 50th Anniversary celebrations.

"I'm really touched to accept this prestigious award from the Ordre des urbanistes du Québec. All of my initiatives involving the entities governing the Island of Montréal and its agglomeration have had a single objective, specifically to create convergence in terms of decision-making by the latter so as to obtain tangible results that benefit everyone. I am confident that by pooling our efforts, we will be able to achieve the most ambitious objectives with regard to the protection of the environment and harmonious land planning. This award further encourages me to continue to make forge ahead," Mr. DeSousa commented about the award.

Two other major distinctions

Also noteworthy, in 2014, the Mayor of Saint-Laurent received two major distinctions for his commitment to sustainable development in Greater Montréal and the Borough of Saint-Laurent. Accordingly, on June 2, the Canadian Federation of Municipalities presented him with the 2014 Green Champion Awards in the Individuals category. Next, at its annual conference held from June 2 to 4, the Canada Green Building Council praised Mr. DeSousa's remarkable leadership in the Public Sector category. This recognition underscored his major contribution to Council's mission and its objective of promoting green building practices in Canada.

Moins de déchets, plus de compost

En vue de la collecte des matières organiques, les résidents des immeubles de quatre logements et moins ont reçu un bac brun ainsi qu'un petit bac de cuisine contenant une trousse de départ. Les matières acceptées dans le bac brun sont les résidus verts et alimentaires. La Ville de Montréal transformera les matières récoltées en compost, qui servira pour les parcs et espaces verts.

HORAIRE DE LA COLLECTE

Matières organiques : Une fois par semaine selon votre secteur.

Déchets : Une fois aux deux semaines selon votre secteur.

Consultez le calendrier des collectes inclus dans votre trousse de départ pour connaître l'horaire de votre secteur.

RENSEIGNEMENTS

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/matieresorganiques
☎ 514 855-6212

Vous voulez en savoir plus?

Mardi 17 novembre, à 19 h, Centre des loisirs
Conférence sur la collecte des matières organiques avec Micheline Lévesque, biologiste et agronome

Samedi 28 novembre, à 13 h 30, Bibliothèque du Boisé

Samedi 5 décembre, à 13 h 30, Centre des loisirs

- Atelier familial avec la Patrouille MO
- Trucs et astuces pour le bon usage du bac brun

Inscription requise :

514 514-744-8333 ou vertcite.ca/activites

Less trash, more compost

Residents at buildings with four units or less have received a brown bin as well as a small kitchen bin containing a starter kit on organic waste collection. Acceptable items for the brown bin include green waste and food waste. The Ville de Montréal will convert collected materials into compost that will be used in parks and green spaces.

COLLECTION SCHEDULE

Organic waste: Once a week according to your sector.

Waste: Once every two weeks according to your sector.

Consult the collection schedule provided in your starter kit.

INFORMATION

ville.montreal.qc.ca/saint-laurent/organicwaste
☎ 514 855-6212

Want to learn more?

Tuesday, November 17, at 7 p.m., Centre des loisirs
Conference on organic waste collection with Micheline Lévesque, biologist and agronomist

Saturday, November 28, at 1:30 p.m., Bibliothèque du Boisé

Saturday, December 5, at 1:30 p.m., Centre des loisirs

- Family workshop with Patrouille MO
- Tips and tricks on effective use of the brown bin

Registration required:

514 514-744-8333 or www.vertcite.ca/activites



Report on Saint-Laurent's Financial Situation for 2014



Context

The Ville de Montréal Charter stipulates that the Borough Mayor must report on the Borough's financial position at least four weeks before the Borough's new budget is submitted to the Executive Committee.



In accordance with the law, I am hereby tabling the Report on Saint-Laurent's Financial Situation for 2014. I will also provide an overview of our administration's achievements, a summary of projects currently under way, and our outlook for 2016.

For our administration, 2014 was a year marked by the convergence of our major orientations aiming to stimulate our economic development and support our demographic growth.

Translation of report submitted to Saint-Laurent Council by the Mayor, Alan DeSousa, FCPA, FCA, on September 1, 2015.

Achievements of Saint-Laurent's Administration in 2014

Municipal affairs and administration

Let's begin with the Municipal Affairs and Administration section by recalling that in 2014, Saint-Laurent achieved the symbolic milestone of 100,000 residents, celebrated with the **We have grown together** campaign.

100 000



Also, in March, Saint-Laurent's administration adopted its **2014-2017 Priority Plan**. The result of an intense thought process by our teams, it features stimulating and innovative projects that are adapted to our reality with respect to sustainable development, smart communities, and land planning. Several internal projects also aim to improve the performance of municipal operations by taking population growth into account.

From this perspective, in March, Council approved an **Integrated Documents Management (IDM)** project under which all of the Borough's documents can be efficiently, beneficially, and securely managed. In April, Council approved an Architectural Implementation and Integration Plan for the construction of a new **elementary school** in the Nouveau Saint-Laurent sector. Located on Rue Claude-Henri-Grignon, this institution will accommodate 700 students in addition to striving for LEED certification.

A testament to our focus on efficiency, the team at the **Citizens' Office** processed a total of 67,265 requests in 2014. These included **345 permits for cats, and 1627 for dogs**. Also with respect to animal management, a second **microchipping** clinic was held, equipping 50 dogs and 17 cats.

Last year, Saint-Laurent received several awards, including four for the **Bibliothèque du Boisé**. For this establishment, we garnered the 2014 Canadian Green Building Award presented by SAB Magazine and the Canada Green Building Council, the Grand Prix du design from Agence PID, as well as two international distinctions including the PMI Award for Project Excellence from the Project Management Institute and an ArchiZinc Trophy from VMZINC. We also received an honourable mention from the Canadian Federation of Municipalities for our **light-emitting diode street-light** project on Alexis-Nihon and Toupin boulevards under the Green Communities Awards.

Our second **Saint-Laurent in Motion** tourist season was a resounding success. It culminated with the September launch of a video screening on the façade of the Bibliothèque du Boisé. Moreover, our efforts



to preserve our heritage led to the production of a construction, renovation and landscaping guide for the **Norvick sector**, which is in fact the subject of a statement of heritage interest.

Our **Equal Access Employment Program** achieved its objectives for ensuring the fair representation of specific groups among its personnel. Compared with the Montréal average, women represented 43% of new hires versus 38%, visible minorities represented 21% versus 11%, and ethnic minorities represented 11% versus 5%. In terms of occupational health and safety, the Borough recorded a 34% plunge in workplace accidents. This was largely due to the prevention efforts of employees and management.

The involvement of municipal employees resulted in 195 donors attending the **blood drive hosted by Public Works**. In addition, employees also raised a total of \$16,248.80 during the **in-house fundraising campaign** held to benefit charities. Among other things, the funds raised included weekly payroll contributions totalling \$2132 for the Red Cross and \$6747 for Centraide. In September, employees raised more than \$700 for the ALS Society. Also noteworthy, employee participation in **Car-Free Day** resulted in the Borough being included among the winners for the second year in a row.

In 2014, the team working with the **Auditor General** for Montréal conducted a number of audits under the terms of which the boroughs were required to provide information. These data mainly pertained to the security of IT systems and financial contributions to agencies. Saint-Laurent was also selected for other two audits. The first related to executive agreements negotiated by the Direction de l'approvisionnement de Montréal, which foster economies of scale by pooling the needs of the boroughs and central services. The recommendations made to our administration during this exercise included ensuring the effective circulation and optimal implementation of these agreements. The second audit related to inventory management, and focused mainly on building mechanics, street lighting, parks and green spaces, and roads. Although the Borough is already functioning with the administrative guidelines introduced by the Service des finances de Montréal, it is committed to optimizing its control measures and inventory monitoring efforts.

With respect to major issues, our administration voiced its opinion on the **Land Use Planning and Development Plan for the Agglomeration of Montréal**, including the **western aerospace hub** development project and the creation of an east-west rail link. In August, Council adopted a resolution asking the Régie du bâtiment du Québec to accelerate the development of its guide on the **inclusion of green roofs** in the design of select buildings so that the Borough can achieve its objectives for urban vegetation.

Residents were invited to participate in the **democratic process** by sharing their views on a number of topics including the drive-through service in April, organic waste collection in May, social development and smart cities at two citizen forums in September, and the green corridor eco-territory at Ruisseau Bertrand in November.

Culture, sports and recreation

With respect to culture, sports and recreation, construction of the **sports complex** continued throughout 2014 with project completion reaching the halfway point.



Our two libraries continued to shine, maintaining the momentum of the tremendous 33% leap in the number of loans in 2013. Last year, the libraries hosted 603,943 visitors and issued **1,028,546 loans** to members from Saint-Laurent and the entire Montréal library network. Interesting to note, in June, the **Bibliothèque du Boisé** held a book launch for **La bibliothèque magique**, a story conjured up by a class at École Jean-Grou. In July, the establishment celebrated its first anniversary in style.

Our **cultural program** sustained momentum with 25,275 spectators for the year versus 23,664 in 2013. Moreover, five cultural mediation projects produced with the school milieu drew 1046 participants.

Our **recreation and sports activities** remained popular with 14,702 registrations versus 14,607 in 2013. Among these were 2085 registrations for the preschool, youth and adult workshops, and 3783 day camp registrations. More than 2330 runners participated in the **Course Saint-Laurent**, and three new records were set. The corporate and school challenges respectively attracted 230 and 550 participants.

Saint-Laurent's youth clearly benefited from the activities organized for them. The **Ados de St-Lo** program registered 2297 members and the Centre des ados, 260. Also, the fifth edition of **DéfilArt**, which melds fashion with urban arts, spotlighted 68 teens to a crowd of 200 spectators.

A few innovations were noteworthy, for instance the **Passeport de la semaine de relâche**, with 1818 participants; the very first **Arts Career Fair**; and the **Féerie d'hiver**, which now spans three days.

Among the other highlights, we recall that the **Centre des loisirs** celebrated its 20th Anniversary in September with a variety of activities. In October, the **artificial soccer and football field** was inaugurated at Collège Vanier, and the **mural** depicting the theme of harmony and peace in front of Parc Beaudet was unveiled.

Park renovations continued at a total cost of \$3.9 million. Alexis-Nihon, Gohier, Hartenstein, Marlborough, Painter, Philippe-Laheurte and Saint-Laurent parks all benefitted. Furthermore, a new park, namely Parc Henri-Thomas-Scott, was officially inaugurated in October.

Community development

In keeping with tradition, we begin the Community development section with the recipients of the **Ordre des Grands Laurentiens**, a form of recognition that rewards the outstanding contributions made by citizens, organizations and employees to the betterment of the community.

- **Municipal employee category:**
Mrs. France Goyette
- **Family award category:**
The urban sugar shack
- **Community organization category:**
The Centre communautaire Bon Courage
- **Citizens category**
Mr. Michel Cohen

Saint-Laurent set aside a budget of **\$767,800** to support community, sports, and cultural organizations, as well as athletes residing in the borough. This included the sum of \$19,713 divided among four local undertakings through the **Family and/or intercultural initiatives program**. Under the administrative agreement between the City of Montréal and Québec's ministry of employment and social solidarity pertaining to the **fight against poverty and social exclusion**, a total of \$242,374 in subsidies was granted to 13 local projects. To this, we add administrative and logistical support for agencies, as well as the loan of facilities, with an estimated value of several hundreds of thousands of dollars. In addition, our Direction de la culture, des sports et du développement social provided support for 129 persons in difficulty.



The **Magasin-partage de la rentrée** provided school supplies for 263 children. The **Épicerie de Noël** provided assistance for 420 families, thanks, among other things, to \$8000 in Borough support and the contributions of municipal employees.

The **Samedis ensoleillés** socialization program in a French-language environment reached out to 3439 young participants. With respect to services for persons with reduced motor skills or intellectual disabilities, 11 children took part in the **Samedis accompagnés program** and 62 participated in the **summer camp integration program**. In May, the **Preschool Centre** unveiled its new program. After increasing its offering from 15 to 25 workshops, it attracted 417 children and 146 parents.

The integrated urban revitalization initiative in the Chameran-Lebeau sector continued. A great turnout of residents participated in the many organized activities, including the **Fête de Chameran** in August and the **Lumières sur Chameran** walk in November. A pilot project was rolled out with Altergo to create the first ever universally accessible event. Along the same lines, an **area for children aged 5 and under** was indefinitely incorporated into public events held by the Borough. Also noteworthy is the fact that Saint-Laurent renewed its **Child-Friendly Municipality** certification.

In May, the **Bilan de situation en développement social de Saint-Laurent**, or overview of the Borough's situation in terms of social development, was unveiled. In relation to this initiative, Saint-Laurent's administration is working with several partners to develop an action plan that strives to consistently improve the milieu as well as the quality of life enjoyed both individually and collectively.

Several contracts were awarded under the **Senior Friendly Municipality** initiative, including one aimed at improving the visibility of the street signs on Marcel-Laurin and de la Côte-Vertu boulevards.

And, as always, Saint-Laurent participated in several theme weeks that had a rallying effect on the community, including **Action Week against Racism**. The **Prix de l'harmonie interculturelle** was awarded to Carole Choronzey for her work with new immigrants.

Economic development

In terms of economic development, in 2014, the **number of businesses** shrank by slightly more than 2%, for a total of 4474 versus 4578 in 2013. The number of jobs also fell by 3.4%, dropping from 108,678 to 105,025.

As for **foreign subsidiaries**, the number of jobs these represented plunged by more than 11%, sliding from 18,946 to 16,923. This situation impacted development with investments falling by 37%, specifically from \$186 million in 2013 to \$116 million in 2014.

These results were fortunately tempered with the good news of the arrival of new Michaels and Walmart locations, and of companies including Lanctôt, Saputo Dairy Products Canada, and Lufthansa Technik. Groupe Aldo announced a major investment of \$363 million to create 400 jobs over five years. Additionally, the year 2015 got off to a tremendous start with the arrivals of **Inocor Technologies Inc.** and **Green Cross Biotherapeutics**. And we must not forget the ground-breaking for the new **Ericsson** research and development centre, which will accommodate 1700 employees in 2016.

Last year, **Développement économique Saint-Laurent** visited 712 businesses. Its efforts led to the creation of 990 jobs and the preservation of another 4767, in addition to generating more than **\$361 million** in investments. It should be noted

that investments across the territory totalled **\$636 million**. Further to Groupe Aldo, the biggest projects in 2014 were rolled out by Saputo Dairy Products Canada and Grass Valley.

The **Centre de gestion des déplacements**, whose mission is to promote sustainable transport among commuters, approached a new clientele, namely real-estate managers. The Centre educated more than **144,000 employees about sustainable transport** by means of booths, visits, and other activities. In 2014, the participation of businesses in its programs represented **9.1 million kilometres** not otherwise covered.

In 2014, the **Centre local de développement Centre-Ouest** processed 122 contractor files. Of these, 15 projects were approved, representing a total of \$610,000 in loans and subsidies, and generating investments of more than \$2.6 million.

Driven by the success of the first digital economy centre in Saint-Laurent, **Technohub** opened a new location at 1500, rue du Collège.



In July, Council authorized the issue of a public call for tenders for the completion of road infrastructures of Boulevard Alfred-Nobel in the **Éco-campus Hubert-Reeves** development. Back in the spring, the project was visited by an **important Chinese delegation** specializing in clean technologies.

Environment and sustainable development

With regard to the environment and sustainable development, in June, Saint-Laurent renewed its **ISO 14001** certification and in October its **Ici on recycle** certification for Borough Hall from Recyc-Québec.

Under the terms of our **Urban Forestry Plan**, the One Child, One Tree program resulted in 30 trees being planted in Parc Marcel-Laurin. Furthermore, in order to preserve biodiversity, our Public Works department planted 528 trees comprising 32 different species in addition to carrying out 14,574 maintenance operations.

Saint-Laurent's administration continued its efforts to fight against the **emerald ash borer** by treating 1228 trees on public land and handling 1797 requests to collect branches. An information booth was set up at the Centre des loisirs in April. Our pruners identified 417 ash trees on private property and 167 in the industrial district. Their owners were advised to treat their trees by contacting a reputable firm selected following a public call for tenders.

Among our awareness initiatives, several activities were held in May during our second **Biodiversity Week**. For example, a full day on the theme was organized at the Bibliothèque du Boisé.

The **Mon école écolo** school environmental awareness program reached out to 1800 students by introducing them to a LEED-certified building. Furthermore, 595 residents registered for the **Maisons fleuries** contest held to reward the best landscaping arrangements. The **annual compost**

distribution in May attracted 365 residents, and 300 shrubs were handed out. Approximately 70 volunteers participated in the **Marcel-Laurin woodland spring cleaning blitz**, gathering 1620 litres of trash and 900 litres of recyclables. The same venue hosted the fifth edition of **The Monarch Odyssey activity** presented by the Montréal Insectarium.

In June, the **Fête AlterAuto** was held, and for the very first time, private sector employees were invited to join their Borough counterparts. Approximately 300 participants gathered in Parc Marcel-Laurin to celebrate sustainable transport. The second edition of the **Park(ing) Day** awareness activity on the use of parking lots was held in the fall with the Éco-quartier, Développement économique Saint-Laurent and the Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent.

The scorecard for our **Residual Waste Management Plan** indicates that Saint-Laurent residents sustained healthy participation. Accordingly, a 1.8% drop was reported in the volume of **trash** collected, which was trimmed from 26,230 tons in 2013 to 25,753 tons in 2014. **Green waste** collection increased by 0.5%, and was reported at 2210 tons over 2198 the previous year. **Hazardous household waste** collection soared by 171% with 40.1 tons collected versus 14.8 tons the previous year. Nonetheless, with 6365 tons collected compared to 6637, **recyclable materials** collected fell by 4.2%. Similarly, the collection of **recoverable large trash items** dropped by 2.1%, reported at 1338 tons versus 1367 tons the previous year.

Important to note, **31,110 paper bags** were handed out for the green waste and dead leaf collections, and our Environment department processed 14,051 requests. Furthermore, 186 properties benefited from the **Graffiti Removal Program**, down from 207 in 2013. The **Blue Patrol**, responsible for water management, worked with 264 residents, while the **Green patrol** worked with 650. Our teams also carried out 156 interventions under the **Bylaw on the needless idling of engines**. The **Éco-quartier**, our partner in sustainable development, held 70 interactive activities that were met by a turnout of 2368 participants.



In April, Saint-Laurent installed **electric charging stations** in two of its municipal parking lots, making it the first Montréal borough to move forward with such an initiative. In the fall, we also opened the first **green parking facility** in Montréal, specifically the Ouimet Sud parking lot.

In June, the City awarded a contract for the construction of its eighth **écocentre**, which will be located in Saint-Laurent. Work on this building, which is striving for Gold LEED certification, is under way.

To conclude, in 2014, Saint-Laurent began major renovations to its urban lighting system by introducing **light-emitting diodes**. Carried out in collaboration with Hydro-Québec, this innovative project will involve 1400 streetlights, and its specific aim is to save energy.

Housing

With respect to housing, last year, the total value of construction permits was \$166.1 million compared with \$170.2 million in 2013. Nonetheless, housing starts were strong, with projects totalling \$80.6 million versus \$34.7 million in 2013. At this stage, we can already confirm that the 2014 slowdown is behind us because as at July 31, 2015, the total for the year to date, valued at \$167.2 million, already exceeded the overall total for 2014.

In 2014, the **Advisory Committee on Planning** recommended the construction of 375 housing units, including 274 condominiums. It also held a special meeting on the first projects under Phase 4 in Bois-Franc, which will comprise 2800 housing units together with the TOD sector, in addition to being included in the future terminal sector. Among other highlights, we note that the Committee handled the construction project for the new **Hospira head office**, which is also striving for LEED certification.

In order to preserve the **quality of the environment**, the Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises proceeded with several amendments to the Zoning Bylaw. These amendments focused on, among other things, standards for donation boxes, warehouse sales, billboards, and auto services. Furthermore, as part of its **revision process**, it began to restructure its teams. For example, interim positions were created to shorten delays in inspections and select permit issues.

Along the same lines, in 2014, the Borough forged a partnership with the City's Direction de l'habitation in the matter of the **Norgate-Renaissance complex** and the associated security and cleanliness concerns. Several steps have been completed and the work is ongoing in collaboration with other municipal departments and public organizations.



I also have the pleasure of mentioning that the property at 876, place Decelles stood out during the 2014 **Architectural Heritage Campaign**. Congratulations to Mr. Peter John Legendyk.

Public security

In terms of public security, concrete actions on the territory by the **Urban Security Patrol** resulted in a 19% drop in incidents requiring intervention. Of a total of 4205 interventions, 673 were on public streets, 345 involved animals, 246 involved public buildings, and 236 related to trash.

Further to supervising approximately thirty special events and collaborating on the security aspects of revitalization initiatives in the Chameran and Hodge/Place-Benoit sectors, the Patrol also once again participated in the **Changement d'heure, changement de pile** campaign. Along with the patrol, the team from the SIM inspected 416 smoke detectors. We note also that the patrol vehicles are now equipped with automated external defibrillators.

To segue into our next section, Saint-Laurent pursued its involvement in the **Campagne Jessica** by equipping eight new vehicles with lateral bars to protect cyclists and pedestrians. Moreover, 27 vehicles were equipped with back-up cameras. Our initiative inspired the Ville de Montréal, which invested \$2.5 million to secure its fleet in 2014.

Transport and public works



With regard to transport and public works, Saint-Laurent completed several actions outlined in its **Local Transportation Plan** and in its **Plan de déplacement scolaire** tabled by Vélo Québec in 2013:

- Development of 8 km of new bicycle paths.
- Installation of 100 speed bumps for the summer.
- Installation of 100 bollards along the bicycle paths.
- Installation of 75 street markers to facilitate traffic flow.
- Awarding of a contract for the installation of flashing school crossing signals on Marcel-Laurin and Henri-Bourassa boulevards.
- Reconfiguration of three school loading zones.

Saint-Laurent has continued its efforts to make its **snow removal operations** more environmentally friendly and efficient. Accordingly, its teams began testing equipment designed to adjust the quantities of melting agents used according to weather conditions.

Last year, investments in **local repairs to roadways, sidewalks, and curbs** totalled \$1.3 million for the Borough, and \$2.4 million for the Ville de Montréal. The Borough and the City injected a total of \$11.8 million into repair projects also comprising the restoration or reconstruction of water and sewer conduits. The main sites were located on de la Sorbonne, Barré, Crevier, Rochon and Saint-Germain streets.

The City also reached 40% completion of the Rue Percival-Reid extension. This represented a \$1.7 million investment out of the \$3.9 million budget allocated for the two-year project.

Developers invested \$3.3 million in the **development of streets in new sectors** including Bois-Franc, Challenger Ouest and domaine Leduc.

List of contracts valued at more than \$25,000

This concludes the section about our achievements. Before moving on to the financial statements from last year, I would first like to present a list of all contracts that were awarded and valued at more than \$25,000. The reference period for these contracts ran from August 1, 2014 to July 31, 2015.

Financial data for 2014

Let's now look at last year's main financial data. The **budgetary allocation** for fiscal 2014 stood at \$7,913,700 for income and \$78,416,200 for expenses. This corresponds to a budgetary envelope of \$60,303,900 allocated by the City, to which were added tax room and local tax totalling \$10,198,600.

Thanks to tight management practices, savings were generated in several budget positions, allowing us to generate an operating surplus of \$2.9 M, in spite of a \$2.1 M income deficit before surplus adjustments.

For each activity, the following table highlights the differences between the original amended budget and the actual results for fiscal 2014.

Statement of financial activities

Fiscal year ended December 31, 2014

	Original budget	Amended budget	Real
REVENUES AND BUDGET ALLOCATION			
Ville de Montréal budgetary envelope	\$60,303,900	\$59,112,600	\$59,112,600
Tax room and local tax	\$10,198,600	\$10,198,600	\$10,198,600
Revenues from local sources	\$7,913,700	\$8,628,400	\$6,524,000
Allocation of surplus and park fund		\$1,068,500	\$1,068,500
Total from fees and local revenue	\$78,416,200	\$79,008,100	\$76,903,700
EXPENSES			
General administration	\$10,832,300	\$10,639,400	\$9,538,500
Public security	\$1,325,600	\$1,389,300	\$1,379,500
Transport – municipal roads	\$9,297,700	\$9,337,900	\$9,288,400
Transport – snow removal	\$8,547,200	\$8,498,500	\$7,546,400
Transport – street lighting, parking, and traffic	\$3,807,800	\$3,990,300	\$3,987,400
Environmental health	\$9,583,000	\$9,535,500	\$9,358,700
Health and wellbeing	\$1,163,100	\$1,175,900	\$1,179,500
Management, urban planning, and development	\$4,814,700	\$5,482,800	\$4,761,000
Recreation and culture	\$29,044,800	\$28,958,500	\$27,021,000
Total expenses	\$78,416,200	\$79,008,100	\$74,060,400
EXCESS OF EXPENSES OVER INCOME			\$2,843,300
Surplus adjustments			
Subsidy – Library and adjustment			\$316,600
Various salary adjustments			-\$364,300
Various adjustments – other expense categories			\$150,700
2014 management surplus			\$2,946,300

Three-year capital investment program for 2014, 2015 and 2016

Under the terms of the three-year capital investment program for 2014, 2015 and 2016, we made gross investments in 2014 totalling \$35.8 million. Here are a few examples:

Three-year capital investment program 2014	Budget
Infrastructure work in the new residential sectors	\$3.6 million
Sports complex construction project	\$21.2 million
Renovations at various parks, including the resurfacing of the tennis and basketball courts	\$1.4 million
Development of green spaces in the Bois-Franc and Nouveau Saint-Laurent sectors	\$0.8 million
Development of Parc Philippe-Laheurte	\$0.5 million
Repairs to roadways, sidewalks, and feeder roads	\$4 million
Vehicle replacement program	\$1.4 million
Extension of Rue Percival-Reid	\$1.5 million

Outlook for 2015

Preliminary indications regarding the financial statements for 2015

With respect to preliminary indications regarding the financial statements for 2015, the current situation is favourable. Results, however, will depend in large part on the amount of precipitation that falls in the autumn, the last three years having had their share of surprises in this regard.

Projects currently under way

In terms of projects for 2015, other than those described in its three-year capital investment program, the Saint-Laurent's administration is moving forward with the following:

- Construction and start-up of the sports complex.
- Development of the Éco-campus Hubert-Reeves.
- Development of the western aerospace hub.
- Addition of 6 km of bicycle paths.
- Continued actions against the emerald ash borer.
- Update of the Local Transportation Plan.
- Preparation for 375th Anniversary celebrations.
- Launch of the organic waste collection.

Three-year capital investment program for 2015, 2016 and 2017

The three-year capital-investment program for 2015, 2016 and 2017 represents a taxpayer funded loan of \$29.2 million.

For the current year, a total of \$40.2 million will need to be invested. This amount covers an original budget of \$9.9 million, an unspent balance from 2014 of \$30.1 million, including \$14.2 million from the Ville de Montréal*.

The key projects for 2015 three-year capital investment program:

	Budget
Repairs to sidewalks and roadways, and measures flowing from the Local Transportation Plan	\$3.9 million
Vehicle replacement program	\$1.9 million
Replacement of roofs, air-conditioning/heating and other systems in various buildings	\$1.6 million
Renovations to Parc Philippe-Laheurte	\$0.9 million
Development of parks, chalets, and swimming pools	\$4.2 million
Development of parks and green spaces in the Bois-Franc and Nouveau Saint-Laurent sectors	\$3.5 million
Continuation of construction on the sports complex	\$9.3 million
Extension of Rue Percival-Reid*	\$3.1 million
Development of Ruisseau Bertrand and the Éco-campus Hubert-Reeves*	\$10.9 million
Upgrading of lighting fixtures	\$0.6 million

Outlook for 2016

General orientation of the budget

Saint-Laurent is preparing a balanced budget for 2016 that will have to take several constraints into account. The budget will have to follow new parameters for Borough refinancing with the repatriation of Borough authorities to benefit the City, notably with respect to snow removal, and to the requirements of the Five-Year Workforce Plan.

Three-year capital investment program for 2016, 2017 and 2018

The three-year capital investment program for 2016, 2017 and 2018 will represent a taxpayer funded loan of \$28.9 million over three years.

Conclusion

This concludes our overview of 2014. As is true for any fiscal year following municipal elections, the year had its share of twists and turns, but also brought forth a new vision that will help us improve our methods.

Saint-Laurent's administration seized the opportunity to participate in the consultations and decision-making processes by exposing the key issues relating to its economic development and demographic growth.

Accordingly, all of our major urban projects and orientations strive to restore the economy to its wonted state so as to develop employment hubs and provide quality services for our residents and for new families that choose to settle in Saint-Laurent.

We are also continuing to include the principles of sustainable development in all of our decisions, whether relating to residual waste management, new real estate project developments, the revitalization of underprivileged sectors, and access to public transit.

With the adoption of our 2014-2017 priorities, my colleagues on Council and I have affirmed our intent to make Saint-Laurent a community that is active, attractive, responsible, and innovative in such a way that benefits each and every resident.

I would like to thank you for your attention, and I welcome you to contact us for more information about any of the topics covered in this document.

